

# The Guide

## Queen of Apostles Parish

(Queen of Angels & St. Matthias)

December 4, 2022

SECOND SUNDAY

of  
*Advent*

Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1988, 1987, 1986, 1970, CCD.  
Copyright © U.S. Paluch Co. Inc. - Photos © Pattie Cally/Stock



John the Baptist appeared, preaching in the desert of Judea and saying,  
"Repent, for the kingdom of heaven is at hand!"

Matthew 3:1

4 de diciembre de 2022

SEGUNDO DOMINGO

de  
*Adviento*

Leccionario © 1976, 1987, 1988, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.  
Copyright © U.S. Paluch Co. Inc. - Photos © Pattie Cally/Stock



Comenzó Juan el Bautista a predicar en el desierto de Judea, diciendo:  
"Arrepiéntanse, porque el Reino de los cielos está cerca".

Mateo 3:1

**Queen of Apostles****Parish Staff and Ministries**

Temporary Website:

**parish.queenofangelschicago.org**E-mail: **parish@queenofangelschicago.org****Queen of Angels Church****2330 W. Sunnyside Ave.****St. Matthias Church****2310 W. Ainslie Ave.****Parish Center Office: 4412 N. Western Ave.**Phone: **773-539-7510** Fax: **773-539-3408**

Facebook@qofachicago &amp; Youtube Queen of Apostles Chicago

Current Office Hours:

9am-8pm, Monday-Thursday

9am-5pm, Friday

9:30am-1pm, Saturday

**Rev. Msgr. James T. Kaczorowski, Pastor**Rev. Mr. Dennis Ramos, *Deacon*Mr. Bill Brennan, *Director of Operations*

Mr. Tom Madden, Ms. Asuncion Piedra,

& Ms. Rachel Hohner, *Office Staff*

Mr. Stuart Thompson &amp; Ms. Maria Valdes Vargas,

*Music*Ms. Rachel Hohner, *Religious Education*Mrs. Julie Hess, *SPRED Community Religious**Worker*

Mr. Victor Garcia, Mr. Scott Michaels and

Mr. Arthur Payne, *Maintenance***PARISH RELIGIOUS EDUCATION (CCD)***For students in Grades K-8, not attending a Catholic**School. Preparation for First Communion,**First Reconciliation and 8th Grade**& High School student Confirmation***SPRED Website: [www.queenofangelspred.org](http://www.queenofangelspred.org)****Special Religious Development, small faith****communities welcoming children & adults with****developmental disabilities****Queen of Angels School:****4520 N. Western Ave.**School Phone: **773-769-4211**School Fax: **773-769-4289**School Website: **[www.queenofangelschicago.org](http://www.queenofangelschicago.org)***Bridge (2.5-year-olds), Pre-school, Before- and After-**School Programs, Kindergarten through 8th Grade***Ms. Rana Brizgys, School Principal**Mr. Alec Beard, *School Secretary***Guild Hall Gymnasium: 4416 N. Western Ave.****Bulletin Deadline: 10 a.m. Tuesday***If you have an upcoming event or activity it is suggested you**advertise it in our bulletin at least two weeks prior to the event.*Bulletin content: **parish@queenofangelschicago.org***We Pray for the Deceased*

Marianne Bishop and Michael Dowler

*We Pray for*

Jim & Donna Baker, Fr. Ted Bojczuk, Paz Cardenas, Bernie Castillo Jr., Dr. Jairo Cruz, Nelson Godinez, Aaron Hamlin, Bania Holanda Marin, Jim Koskan, Anibal Larosa, Fr. Larry McNally, John Nowinski, Nora L. Ramirez, Anthony Sikorski, Pamela Suenkens, Rosemary Summers, Purita Tavas, Sr. Maryann Zrust, Marina & Adela Luengas, John O'Malley, Lila Wolfram, Susan Duffy, Clare Poster, John Panko, Debbie Wagner, Irene Biancalana, Cara Tucker, Don Dilberto, Cameron Taft, Ernesto Lopez, Rigoberto Conde, Paz Carmona, Jesús Oviedo, Raul Perez, Rory Fiedler, Cheryl Quijano, Debbie Somers, Mary Shea, Erin Jimenez, Joy Thompson, Pat Kubistal, Wanda Lach, Sulpicia Maleza Lim, Leticia Garcia, Arminta Cardoza, Rachel Hohner, Ronon Milian Perich, Sean Shea and Karen Killeen



ALL ARE WELCOME!  
¡BIENVENIDOS!

Our Shared Worship takes place regularly at Queen of Angels Church, 2330 W. Sunnyside Ave.

SCHEDULE FOR MASSES | HORARIO DE MISAS

**Masses****Weekend, 5 p.m. Saturdays in English****9:00 a.m. & 11:00 a.m. Sundays in English****Domingos a la 12:30 p.m. en español****Weekday, Monday-Friday, 8:30 am Mass in English****Saturday, 9am Mass in English****Streaming live transmission of 9am Sunday Mass in****English and 12:30pm Sunday Mass in Spanish via****[parish.queenofangelschicago.org](http://parish.queenofangelschicago.org)**SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Confessions/Confesiones, Saturdays, 9:30-10am

Eucharistic Adoration/Adoración del Santísimo,

Fridays, 9-10am

English Wedding, Funeral and Baptism Arrangements

Please phone the Parish Center: **773-539-7510****Para Arreglar una Boda, un Exequias o un Bautismo****Por favor llame al Centro Parroquial, 773-539-7510**

Please contact the parish office to ask for an Anointing of the Sick  
Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial para pedir la  
unción de los enfermos.

Clases de Preparación para bautismo en español son el tercer sábado  
de cada mes (excepto en días de fiesta nacional)

Baptism Preparation Classes in English: First Tuesday of every  
month (except national holidays)

Baptisms in English-Second Saturdays at 11:30 a.m. or 12:00 p.m. &  
Third Sundays at 2 p.m.

Bautismos en Español - El primer sábado a las 11:30 a.m. o 12:00 p.m. y el  
cuarto domingo a las 2 p.m.

**UPCOMING SPECIAL MASSES**

**Thursday, December 8, 6:30pm**-The Immaculate Conception Bilingual Mass

**Monday, December 12, 7pm**, Virgen de Guadalupe Mass in Spanish

**PRÓXIMAS MISAS ESPECIALES**

**Jueves, 8 de diciembre, 6:30pm**-Misa bilingüe de la Inmaculada Concepción

**Lunes, 12 de diciembre, 7pm**, La Misa de la Virgen de Guadalupe en español

**HARMONY**

Have you ever known a moment when, just for a brief instant, you felt that all was right with the world? It is just such a moment, stretched into eternity, that the writer of Isaiah describes in today's first reading: the perfection of everything, centered in God's spirit, where knowledge, justice, and awe in God's presence reign. In such a paradise, everyone sees eye to eye and thinks in harmony with each other, as Saint Paul describes in his letter to the Romans. Even animals with a natural animosity toward one another coexist peacefully. John the Baptist understood that such harmonious relationships do not simply happen. They are the fruit of living in right relationship with God and others.

-Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**ARMONÍA**

¿Has conocido alguna vez un momento en el que, sólo por un breve instante, has sentido que todo estaba bien en el mundo? Es precisamente un momento así, que se extiende hasta la eternidad, el que describe el escritor de Isaías en la primera lectura de hoy: la perfección de todo, centrada en el espíritu de Dios, donde reinan el conocimiento, la justicia y el asombro ante la presencia de Dios. En ese paraíso, todos ven y piensan en armonía, como describe san Pablo en su carta a los Romanos. Incluso los animales con una animosidad natural entre ellos coexisten pacíficamente. Juan el Bautista comprendió que esas relaciones armoniosas no se producen sin más. Son el fruto de vivir en una relación correcta con Dios y con los demás. -Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**THE IMMACULATE CONCEPTION (DECEMBER 8)**

December 8 we celebrate the patronal solemnity of the United States and the greatest of Mary's Advent festivals. On that day we remember Mary's conception in the womb of her mother (and nine months later, on September 8, we celebrate Mary's birth). In this liturgy, we affirm our belief that God prepared Mary to be the mother of the son of God by allowing her a share, from the moment of her conception, in the salvation that would be won for all by Christ. Five mothers make their presence felt on December 8. The first is Eve, the mother of all the living. The second is Mary's mother, who conceived, brought to birth, and nurtured an "immaculate" daughter who would become the mother of the Word made Flesh. The third is Elizabeth, who conceived her son John "in her old age." The fourth, of course, is Mary herself. Finally, the letter to the Ephesians and the texts of the Mass for this feast remind us that the Church has been "chosen" to be a spiritual mother. We pray: "The image of the Virgin is found in your Church . . . Trace in our actions the lines of her love, in our hearts her readiness of faith." In this Advent time, we are called, as Mary was, to make room for Christ in our hearts. What will it take, what will be the cost for us to become, as Mary became, real "bearers of the Word?" Let us be open to the intercession of Mary on our behalf, that we may become more and more like her beloved Son. -Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**TREASURES FROM OUR TRADITION**

"Outward signs instituted by Christ to give grace" is the often-memorized definition of sacrament, but through more than five decades of reform we have rediscovered the power of sacrament to bestow grace by reshaping our lives as individuals and communities. Not so long ago, most people were not attentive to the nature of sacrament as an act of the Church, a power that flows from the Body of Christ. Fifty years ago, we were inclined to see a sacrament as an encounter between Christ and an individual. Today, we see that definition does not go far enough. God's grace is not a trickle, but a gushing torrent washing over the whole Church. Like a photographer pulling back the camera for a broader picture, today we are not only interested in the person who is being baptized, reconciled, or anointed. We think about how celebrating a sacrament transforms a community. We think about the grace given by Christ to the community that baptizes or marries or ordains or confirms. Sacraments are for the good of the community. Even when it appears to be a private, hidden moment, as in individual confession, a sacrament is always for the sake of the whole body, always more than "meets the eye."

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

**SCRIPTURE HOUR!**- Our next Scripture Hour class is Thursday, December 15<sup>th</sup>, 1:00 - 2:00 PM at the Parish Center, Conference Room 1. We will discuss Advent Reflections. If you're interested in joining us let me know at [ramosD60@outlook.com](mailto:ramosD60@outlook.com).

-Deacon Dennis Ramos

**WORDS OF OUR LADY OF GUADALUPE TO JUAN DIEGO**

"Let not your heart be disturbed. Do not fear that sickness, nor any other sickness or anguish. Am I not here, who is your Mother? Are you not under my protection? Am I not your health? Are you not happily within my fold? What else do you wish? Do not grieve nor be disturbed by anything."

**SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL**

In today’s Gospel, John the Baptist urges us to “Prepare the way of the Lord.” This is what Advent is all about, for we are called to help prepare the way of the Lord by making the real meaning of Christmas come alive in our own hearts, in our family and to reach out to those in need.

**Is there a family you know who needs assistance? Please call the Parish Center at 773-539-7510 and leave a message for the Society of St. Vincent de Paul so that together we can help the suffering and poor to celebrate Christmas.**

**SPECIAL COLLECTIONS:**  
*Christmas Flowers, 12/4/2022*  
*Thomas M. Lyman Scholarship Fund, 12/4/2022*  
*Immaculate Conception, 12/8/2022*  
*Retirement Fund for Religious, 12/11/2022*  
*Maternity BVM at St. Jose Sanchez del Rio, 12/18/2022*  
*Christmas Offering, 12/25/2022*

WEEKLY	COLLECTION	SUMMARY
Weekend of:	November 26 & 27	November 19 & 20
Envelopes	65	57
Collected Amount:	\$5,040.00	\$3,830.00
Percent total	48%	36%
Loose Collection Amount:	\$1,452.77	\$1,030.84
Percent of total:	14%	10%
Give Central Projected amount:	\$3,913.50	\$5,818.50
Percent of total:	38%	54%
We Share Projected amount:	\$0.00	\$0.00
Percent of total:	0%	0%
<b>Total Collection:</b>	<b>\$10,406.27</b>	<b>\$10,679.34</b>

Many thanks to all who sacrifice and share to support the ministries of Queen of Apostles Parish!

**To sign up for Online Giving:**  
[parish.queenofangelschicago.org/how-to/donate](http://parish.queenofangelschicago.org/how-to/donate)

**SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAÚL**

En el Evangelio de hoy, Juan, el Bautista, nos impulsa a “Preparar el camino del Señor.” Esto es de lo que se trata el Adviento, ya que todos somos llamados a ayudar en la preparación del camino del Señor formando el real significado de la Navidad viva en nuestros corazones, en nuestra familia y para extender nuestras manos a aquellos en necesidad.

**¿Hay una familia que usted conoce que necesita ayuda? Por favor llame al Centro Parroquial, 773-539-7510 y deje un mensaje para la Sociedad de San Vicente de Paúl para que juntos podamos ayudar a los que sufren y a los pobres a celebrar la Navidad.**

**GET READY TO DONATE ON DECEMBER 1!  
 ILLINOIS LETTER ID DRIVE**

The Invest in Kids Act’s Tax Credit Scholarship Program provides strong incentives for donors to support Illinois children from low-income homes and guarantees a high-quality education at a Catholic school of their choice. Students may use these scholarships to attend a non-public school of their choice, including the 157 archdiocesan schools in Cook County and Lake County. Your donation reduces what you owe to the state at tax time or could increase your state tax refund, all while funding a quality Catholic education for a child and supporting our Catholic schools! If you want to take advantage of a tax credit and our 1-for-1 Matching Program, we can help you get started. Obtaining a letter ID is the first step.

**Step 1**  
 - Log on to [mytax.illinois.gov](http://mytax.illinois.gov) to Request Letter ID  
 -If you already have an account, enter your username and password to verify.  
 -If you do not have an account, scroll down to the “Individuals” box on the left.

**Step 2**  
 Click on “Request a Letter ID.”

**Step 3**  
 Enter your Social Security Number and one of the following:  
 -IL-PIN  
 -Most recent adjusted gross income  
 -IL driver’s license number  
 -IL state identification number  
 Click “Submit,” confirm your email address, then click “OK” and receive your confirmation.

Your Letter ID will arrive in the mail at the address on your previous year’s tax return within 7-10 business days. The Letter ID expires 90 days from the date it is issued. Please activate your account upon receipt of Letter ID. If you have questions, call 312-534-2617 or email

[investinkids@archchicago.org](mailto:investinkids@archchicago.org).  
 Wait until December 1 to make your donation and take advantage of the 1 for 1 Matching Program. Please view [bit.ly/TCSSteps](http://bit.ly/TCSSteps) to find further detailed instructions on completing your donation. As a reminder, under the Invest in Kids Act, corporate donors are not permitted to direct their donation to a specific school.

## SECOND SUNDAY OF ADVENT ADVENT PRAYER

Father, in the wilderness of the Jordan you sent a messenger to prepare people's hearts for the coming of your Son. Help me to hear his words and repent of my sins, so that I may clearly see the way to walk, the truth to speak, and the life to live for Him, our Lord Jesus Christ. Amen.

The Advent Season is all about **reflecting on how we can prepare our hearts and homes for Christ's birth in the world as it is today**. It is a time for faith communities and families to remember, through prayer, reflections, special music, and good deeds what the true meaning of Jesus' birth is.

## VOLUNTEERS NEEDED FOR ARTS & ENVIRONMENT

The Arts and Environment Ministry has the responsibility of creating an environment for worship that represents the liturgical season throughout the year. This is obtained by placing plants, flowers, statues, fabrics and other items in the church that will enrich the liturgical experience. We are looking for volunteers to help us in the Advent season. If you are interested in the Arts and Environment ministry please call the Parish Center office, 773-539-7510.

## LESSONS AND CAROLS

Please join the choirs of Queen of Apostles in a service of Lessons and Carols at Queen of Apostles Parish on Saturday, December 10, 7 pm. It will be a time to enjoy the great music of the season with carols sung by all, favorite anthems sung by the choirs and the reading of the birth of the Lord. A free will donation is requested to support the Queen of Apostles Music Ministry. Join us for this celebration of Christ being born among us!

## CHRISTMAS TREE SALES CONTINUE

Tree sales have begun in the Queen of Angels School Parking lot at Sunnyside and Western. A variety of trees, wreaths and roping are available and proceeds benefit our parish and school. Regular sales hours are Wednesday, Thursday and Friday from 6-9pm and Saturday and Sunday from 9am to 9pm. Sales will be held to December 22 or as supplies last. Some parking will remain but the lot will close promptly at 9pm daily. The Christmas Tree Sales are sponsored by the Queen of Apostles Men's Club.

## SENIOR SOCIAL CLUB

773-372-9535 or, [queens.senior.club@gmail.com](mailto:queens.senior.club@gmail.com)

**Thursday, Dec. 8, 2pm - Old Town School's production of "Songs of Good Cheer"**

The Old Town School's dress rehearsal for "Songs of Good Cheer" will be at 2:00 p.m. on Thursday, December 8. Doors open at 1:00, and admission is free for seniors, as long as you have a ticket. **Please RSVP** if you (or your friends) want a ticket.

**Thursday, Dec. 15, 1-2:30pm - Senior Club Christmas Party**

Our December monthly meeting and Christmas Party has been rescheduled (because of the Old Town Concert) to Thursday, December 15 from 1-2:30. The meeting will be held in the church basement. We'll be entertained with a piano concert from our own Ethan Valentin, and we'll have our usual holiday games and treats as well.

## QUEEN OF APOSTLES CHRISTMAS TREE PRICING

5'-6' Frazer	- \$110.00
6'-7' Frazer	- \$125.00
7' and over Frazer	- \$130.00
5'-6' Balsam	- \$70.00
6'-7' Balsam	- \$80.00
5' and under	- \$60.00
Balsam roping 25'	- \$40.00
24" Wreaths	- \$30.00
36" Wreaths	- \$40.00
48" Wreaths	- \$50.00

## SUSTAINABILITY IN THE PRACTICE OF ADVENT

There are many ways in which sustainability applies to Advent. We see these in some of the significant themes that run through the season.

**Preparing our hearts – Advent is even more about internal preparation than external busyness.** A true commitment to sustainability starts from the heart. We must allow our hearts to be empathetic towards the people suffering from ecological crises. We must lament the loss of God's creation.

**Practicing Hope – Advent is a season of hope and expectation. What are our hopes?** What is our vision for a restored environment both in our immediate surroundings and more globally? By sharpening our focus on that vision, we ignite our hearts with eager expectation.

**Generosity – Many Advent practices revolve around giving.** And this is a very good thing. The communities affected the most by poor environmental health are typically the poorest communities. We have a chance to equip them to turn things around through generosity. Consider how you can support rural villagers, indigenous farmers, or female growers as you give this season.

Renewal runs right through the story of Christmas. We believe that this absolutely includes the environmental renewal our planet desperately longs for.

**SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO****ORACIÓN DE ADVIENTO**

Padre, en el desierto del Jordán enviaste a un mensajero para preparar los corazones de la gente para la venida de tu Hijo. Ayúdame a oír sus palabras y a arrepentirme de mis pecados, para que pueda ver claramente el camino para caminar, la verdad para hablar, y la vida para vivir para Él, nuestro Señor Jesucristo. Amén.

**LA INMACULADA CONCEPCIÓN (8 de diciembre)**

El 8 de diciembre celebramos la solemnidad patronal de los Estados Unidos y la mayor de las fiestas de Adviento de María. Ese día recordamos la concepción de María en el seno de su madre (y nueve meses después, el 8 de septiembre, celebramos el nacimiento de María). En esta liturgia, afirmamos nuestra creencia de que Dios preparó a María para ser la madre del hijo de Dios al permitirle participar, desde el momento de su concepción, en la salvación que sería ganada para todos por Cristo. Cinco madres hacen sentir su presencia el 8 de diciembre. La primera es Eva, la madre de todos los vivos. La segunda es la madre de María, que concibió, dio a luz y alimentó a una hija "inmaculada" que se convertiría en la madre del Verbo hecho carne. La tercera es Isabel, que concibió a su hijo Juan "en su vejez". La cuarta, por supuesto, es la propia María. Finalmente, la carta a los Efesios y los textos de la misa de esta fiesta nos recuerdan que la Iglesia ha sido "elegida" para ser madre espiritual. Rezamos: "La imagen de la Virgen se encuentra en tu Iglesia... Traza en nuestras acciones las líneas de su amor, en nuestros corazones su disposición a la fe". En este tiempo de Adviento, estamos llamados, como María, a dar cabida a Cristo en nuestros corazones. ¿Qué nos costará, convertirnos, como María, en verdaderos "portadores de la Palabra"? Estemos abiertos a la intercesión de María en nuestro favor, para que nos parezcamos cada vez más a su amado Hijo.

-Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**CLUB SOCIAL DE LOS ANCIANOS**

773-372-9535 o, queens.senior.club-gmail.com

**Jueves, 8 de diciembre - Producción de Old Town School de "Songs of Good Cheer"**

El ensayo general de Old Town School para "Songs of Good Cheer" será a las 2:00 p.m. el jueves 8 de diciembre. Las puertas abren a la 1:00, y la entrada es gratuita para las personas mayores, siempre y cuando tenga un boleto. Por favor, confirme su asistencia si usted (o sus amigos) quieren un boleto.

**Jueves, 15 de diciembre, 1-2:30pm - Fiesta de Navidad del Club de Personas Mayores**

Nuestra reunión mensual de diciembre y la fiesta de Navidad han sido reprogramadas (debido al concierto de Old Town) para el jueves 15 de diciembre de 1-2:30. La reunión se llevará a cabo en el sótano de la iglesia. Nos entretendremos con un concierto de piano de nuestro propio Ethan Valentin, y también tendremos nuestros juegos y golosinas navideñas habituales.

La temporada de Adviento se trata de reflexionar sobre cómo podemos preparar nuestros corazones y hogares para el nacimiento de Cristo en el mundo como lo es hoy. Es un momento para que las comunidades de fe y las familias recuerden, a través de la oración, las reflexiones, la música especial y las buenas obras, cuál es el verdadero significado del nacimiento de Jesús.

**CONVIÉRTASE EN UN MINISTRO LITÚRGICO**

Si ha sido confirmado y es un católico practicante, es elegible para servir como Ministro Extraordinario de Comunión o Lector en la Parroquia Reina de los Apóstoles. En las misas de fin de semana, los lectores leen en voz alta la Primera y Segunda Lecturas u Oraciones de los Fieles, y los Ministros Extraordinarios de la Comunión ayudan a distribuir el cuerpo y la sangre de Cristo. Una sesión de capacitación está disponible para cada tipo de ministerio. Llame a la oficina del Centro Parroquial al 773-539-7510 si está interesado en participar en este ministerio.

**LAS VENTAS DE ÁRBOLES DE NAVIDAD CONTINÚAN**

Las ventas de árboles han comenzado en el estacionamiento de la escuela Queen of Angels en Sunnyside y Western. Una variedad de árboles, coronas y cuerdas están disponibles y las ganancias benefician a nuestra parroquia y escuela. El horario de ventas es miércoles, jueves y viernes de 6 a 9pm y sábados y domingos de 9am a 9pm. Las ventas se llevarán a cabo hasta el 22 de diciembre o como último suministro. Algunos estacionamientos permanecerán pero el estacionamiento cerrará puntualmente a las 9pm todos los días. Las ventas del Árbol de Navidad están patrocinadas por el Club de Hombres de Reina de los Apóstoles.

**PRECIO DEL ÁRBOL DE NAVIDAD DE REINA DE LOS APÓSTOLES**

5'-6' Frazer	- \$110.00
6'-7' Frazer	- \$125.00
7' y mas Frazer	- \$130.00
5'-6' Balsam	- \$70.00
6'-7' Balsam	- \$80.00
5' y menores	- \$60.00
Cuerda Balsam 25'	- \$40.00
24" Coronas	- \$30.00
36" Coronas	- \$40.00
48" Coronas	- \$50.00

**PALABRAS DE NUESTRA SEÑORA A JUAN DIEGO**

"No se turbe tu corazón; no temas esa enfermedad, ni ninguna otra enfermedad o angustia. ¿No estoy yo aquí? ¿No soy tu Madre? ¿No estás bajo mi sombra? ¿No soy yo tu salud? ¿No estás por ventura en mi regazo? ¿Qué más desea? No te apene ni te inquiete otra cosa".

## This Week at Queen of Apostles

### ALL MASSES TAKE PLACE AT QUEEN OF ANGELS CHURCH

(2330 W. Sunnyside Ave unless noted)

#### Monday, December 5

- Weekday Mass, 8:30am
- Drama Club at Q of A School, 3pm
- Chorister Rehearsal, 3pm
- Círculo de Oración Reunión de Lideres, Parish Center, Conference Room 2, 6pm
- Cub Scout Webolos I, Lower Church, 6:30pm
- Confirmation Parent & Candidate Evening, Upper Church, 6:45pm

#### Tuesday, December 6

- Weekday Mass, 8:30am
- Server Training, Upper Church, 9-9:45am
- Cherub Choir Rehearsal, Lower Church, 3pm
- RCIA, Parish Center, Conference Room 1, 7pm
- SPRED Total Community, Parish Center, SPRED Room, 7pm
- Chicago Soundings Concert, Upper Church, 7:30pm
- AA meeting, Parish Center, Social Hall, 7:30pm

#### Wednesday, December 7- Pearl Harbor Remembrance Day

- Weekday Mass, 8:30am
- Early Dismissal and Faculty Meeting, Q of A School, 2:15pm
- Chorister Choir Rehearsal, Lower Church, 2:15pm
- Girl Scout Robotics Team, Parish Center, Social Hall, 5pm
- Girl Scout Juniors, Parish Center, Social Hall, 6pm
- Christmas Tree Sales in Parking Lot, Western & Sunnyside, 6-9pm
- SPRED Total Community, Parish Center, SPRED Room, 7pm
- Adult Choir Rehearsal, Lower Church, 7pm

#### Thursday, December 8

- All School Mass with Queen of Angels School, 8:30am
- Senior Social Club Outing to Old Town Christmas Show, 2pm
- Christmas Tree Sales in Parking Lot, Western & Sunnyside, 6-9pm
- Girl Scout Brownies, Parish Center, Social Hall, 6pm
- The Immaculate Conception Bilingual Mass, 6:30pm
- SPRED Total Community, Parish Center, SPRED Room, 7pm
- Men's Club Basketball, Parish Center, Social Hall & Gym, 9pm

#### Friday, December 9

- Weekday Mass, 8:30am
- Eucharistic Adoration in the chapel, after Mass to 10am
- Christmas Tree Sales in Parking Lot, Western & Sunnyside, 6-9pm

#### Saturday, December 10- International Human Rights Day

- Christmas Tree Sales in Parking Lot, Western & Sunnyside, 9-9pm
- Weekday Mass followed by Rosary, 9am
- Confessions, 9:30am
- Baptisms, 12pm
- Mass of Anticipation, 5pm
- Lessons in Carols Queen of Apostles Choirs Concert, 7pm

#### Sunday, December 11

- Christmas Tree Sales in Parking Lot, Western & Sunnyside, 6-9pm
- K-7 Religious Education (CCD) Class Q of A School, 10:15am
- Mass in English streamed live, 9am
- Mass in English, 11am
- Mass in Spanish, streamed live, 12:30pm
- Men's Club Basketball, Social Hall and Gym, 8pm

## Masses for the Week

### MONDAY, December 5

Is 35:1-10; Ps 85:9ab, 10-14; Lk 5:17-26

#### 8:30 **MORNING MASS**

† Parish Remembrance Society

### TUESDAY, December 6- St. Nicholas

Is 40:1-11; Ps 96:1-3, 10ac, 11-13; Mt 18:12-14

#### 8:30 **MORNING MASS**

† George Skizas- 2<sup>nd</sup> Anniversary

† Mathias S. Berenz- Anniversary

† Alfredo Espinoza- Anniversary

### WEDNESDAY, December 7- St. Ambrose

Is 40:25-31; Ps 103:1-4, 8, 10; Mt 11:28-30

#### 8:30 **MORNING MASS**

† Manuel Soriano- 4<sup>th</sup> Anniversary

† Ramon Marquez- Anniversary

† Julieta Avalos

† Manuelina Bermeo

### THURSDAY, December 8- The Immaculate Conception

Gn 3:9-15, 20; Ps 98:1-4; Eph 1:3-6, 11-12; Lk 1:26-38

#### 8:30 **MORNING MASS**

† Cherene S. Ashpole- 3<sup>rd</sup> Anniversary

† Fritz Armutat- 30<sup>th</sup> Anniversary

#### 6:30

† Abel Guardiola Torres

† Rodolfo Gaytan Hernandez

† Daniel Ortiz

### FRIDAY, December 9- St. Juan Diego

Is 48:17-19; Ps 1:1-4, 6; Mt 11:16-19

#### 8:30 **MORNING MASS**

† Siegf Albrecht

### SATURDAY, December 10- Our Lady of Loreto

Sir 48:1-4, 9-11; Ps 80:2ac, 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a, 10-13

#### 9:00 **MORNING MASS**

† Roger Sullivan

† Lydia Tabing

† Elaine Matheis

#### 9:30 **CONFESSION**

#### 12:00 **BAPTISM**

#### 5:00 **MASS OF ANTICIPATION**

† Raul Piedra- 9<sup>th</sup> Anniversary

† Domenico Rosaria Alesi- Anniversary

† John Alesi and Frank Alesi- Anniversary

† Paula Alesi- Anniversary

### SUNDAY, December 11- Third Sunday of Advent

Is 35:1-6a, 10; Ps 146:6-10; Jas 5:7-10; Mt 11:2-11

#### 9:00 **MASS in English, streamed live**

† Shirley Madison- 2<sup>nd</sup> Anniversary

† Lucila Pauker

† Cecilia Antz

#### 11:00 **ENGLISH MASS**

† Khoury Karadsheh George Issa- Anniversary

#### 12:30 **MISA EN ESPAÑOL, transmitido en vivo,**

† Jorge Roman Avila

† Angelina Martinez

† Griselda Reyes

† Adriana Vilchez

**COLDWELL BANKER**  
**MARY ELLEN "O'HARA" CONSIDINE**  
*Nea: Caplis*  
 Cell # (773) 704-4250  
 V. Mail (773) 687-5181  
 MaryEllen.Considine@cbexchange.com

*Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America*  
 Take your FAITH ON A JOURNEY.  
 Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com  
 www.CatholicCruisesandTours.com

**Jane Bishop Lillegard**  
**PARISHIONER / REALTOR®**  
 ALHS—Luxury Home Specialist  
*Bridging the waters of buying & selling Homes®*  
 Worldwide Connections with a Local Focus  
 Coldwell Banker  
 Lincoln Park  
**773/213-5369**  
 cell  
 www.janeshousecalls.com  
 janebl@cbexchange.com

**Right at Home®**  
 In Home Care & Assistance  
  
  
**773.775.4677**  
 www.rightathomechicago.com


**MIDTOWN**  
  
**Funeral Home and Cremation Options**  
 A new funeral establishment skilled by experience, guided by compassion.  
 Pre-need • At need • Conveniently located  
**Gregory J. Lindeman, Founder/Owner**  
**773.654.3744 greg@midtownfunerals.com**  
 3918 W. Irving Park Road Chicago, IL 60618

**YORK**  
 HEATING & COOLING  
**773-539-2200**  
 • Heat & A/C  
 • Water Heater  
 • Installation  
 Boilers • Spacepak • Spit Systems  
**Your Furnace & Air Specialist**  
 Get Comfortable in Chicago!  
**Financing Available with 0% Interest!**  
 3825 N. Elston Ave., Chicago, IL  
 www.sandshheatcool.com

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**  
 Sign up here:  
**www.jspaluch.com/subscribe**  
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.




**LOYA INSURANCE COMPANY**  
**¡AHORRE DINERO HOY!**  
 A partir de **\$35/MES**  
**SEGURO DE AUTO**  
 4552 N WESTERN AVE, CHICAGO, IL 60625  
**(773) 293-4660**




Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers  
**Thank You**  
 Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

*Protecting Seniors Nationwide*  
**Medical Alert System**  
**\$29.95/MO. billed quarterly**  
 • One Free Month  
 • No Long-Term Contract  
 • Price Guarantee  
 • Easy Self Installation  
**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**



**WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?**  
**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.  
**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.  
**Learn More About Advertising in Your Parish Bulletin**  
**Call us at 1-800-621-5197**  
 Email: sales@jspaluch.com

**catholicmatch® Illinois**  
  
 CatholicMatch.com/myll

**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**  
**773.471.1444**  
 Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**  
**Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate**  
**\$99 Installation\***  
**CALL NOW 708-462-6373**  
 Call today for your FREE estimate and in-home demonstration  
 \*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



**LeafGuard®**  
 is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!  
 • Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris  
 • Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters  
 • Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment  
**ENGLERT LeafGuard®**  
 Get it. And forget it.™

